

4

Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing (PC 219)	Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité (CP 219)
<u>Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2013</u>	<u>Convention collective de travail du 27 juin 2013</u>
<u>Risicogroepen 2013</u>	<u>Groupes à risque 2013</u>
<u>Artikel 1 – Toepassingsgebied</u>	<u>Article 1 – Champ d'application</u>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs avec un contrat d'employé des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.
<u>Artikel 2 - Voorwerp</u>	<u>Article 2 - Sujet</u>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 13 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 16 november 2011 en van Titel XIII, Hoofdstuk VIII, Afdeling I (artikels 188 tot 191) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), verschenen in het Belgisch Staatsblad van 28 december 2006, achtereenvolgens verlengd tot 30 juni 2013 en 31 december 2013 door de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op 29 januari 2013, met registratienummer 113854/CO/219, en de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2013.	Cette convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 13 de l'accord national 2011-2012 du 16 novembre 2011 et du Titre XIII, Chapitre VIII, Section I (articles 188 à 191) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), parue au Moniteur Belge du 28 décembre 2006, prolongé consécutivement jusqu'au 30 juin 2013 et jusqu'au 31 décembre 2013 par la convention collective de travail du 29 janvier 2013 avec numéro d'enregistrement 113854/CO/219 et la convention collective de travail du 27 juin 2013.
<u>Artikel 3 – Bijdrage</u>	<u>Article 3 - Cotisation</u>

De inhoud van artikel 8 van het nationaal akkoord 1993-1994 van 5 juli 1993 betreffende de maatregelen ten gunste van de risicogroepen wordt verlengd tot 31 december 2013.	Le contenu de l'article 8 de l'accord national 1993-1994 du 5 juillet 1993 concernant les mesures en faveur des groupes à risque est prolongé jusqu'au 31 décembre 2013.
De jaarlijkse bijdrage zal 0,10 % bedragen in 2013.	La cotisation annuelle sera de 0,10 % en 2013.
De helft van deze middelen zal aangewend worden voor risicogroepen zoals bepaald in het Koninklijk Besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) gepubliceerd in het Belgisch staatsblad van 8 april 2013.	La moitié de ces moyens sera affectée à des groupes à risque tels que prévus par Arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), publié au Moniteur Belge du 8 avril 2013.
Artikel 4 - Inning	Article 4 - Perception
Het artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1991 en 3 juli 1991 betreffende maatregelen ten voordele van risicogroepen (registratienummer: 28525/CO/219, Belgisch Staatsblad van 31 december 1991) die aan de VZW "Opleiding- en Tewerkstellingsfonds voor de Bedienden van de Metaalverwerkende Nijverheid" (OBMB) de volmacht geeft om voor rekening van het "Fonds voor Opleiding van de erkende controleorganismen" de bijdrage voor de risicogroepen te innen, wordt verlengd tot 31 december 2013.	L'article 2 de la convention collective de travail du 21 juin 1991 et du 3 juillet 1991 relative aux mesures en faveur des groupes à risque (n° d'enregistrement: 28525/CO/219, Moniteur Belge du 31 décembre 1991) qui donne procuration à l'ASBL "Fonds pour l'emploi et la formation des Employés des fabrications Métalliques du Brabant" (FEMB) pour percevoir les cotisations des groupes à risque pour le compte du "Fonds de formation des organismes de contrôle agréés" est prolongé jusqu'au 31 décembre 2013.
Artikel 5 - Verlenging	Article 5 - Prolongation
De collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 1998 tot interpretatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1991 en 3 juli 1991 betreffende de maatregelen ten voordele van risicogroepen wordt verlengd tot 31 december 2013.	La convention collective de travail du 20 octobre 1998 portant interprétation de la convention collective de travail du 21 juin 1991 et du 3 juillet 1991 relative aux mesures en faveur des groupes à risque est prolongée jusqu'au 31 décembre 2013.
Artikel 6 - Vraag tot vrijstelling	Article 6 - Demande d'exonération
Ondertekenende partijen vragen aan de Minister van Werk de sector voor 2013 vrij te stellen van de betaling van de bijdrage van 0,10 % voor risicogroepen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.	Les parties demandent que le Ministre de l'Emploi consente à exonérer le secteur de la cotisation de 0,10 % pour les groupes à risque pour 2013 à verser à l'Office National de Sécurité Sociale.
Artikel 7 - Duur	Article 7 - Durée
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur gaande van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2013.

50468/CO/219

50468/CO/219